

Legal Terminology – External Resources

Disclaimer: The following compilation of external resources aims to provide valuable information and references; however, the list does not encompass all BCIT languages due to various factors such as resource availability and accessibility. We encourage participants to explore additional sources and seek out communities or experts specializing in languages not covered in this list to access a broader range of resources.

Resource Name	Source	URL
Canadian Online Legal Dictionary - ENGLISH	Irwin Law	https://irwinlaw.com/cold/
Black's Law Dictionary - ENGLISH	The Law Dictionary	https://thelawdictionary.org/legal-system/
Legal Dictionary - ENGLISH	Law.com	https://dictionary.law.com/
ENGLISH AND FRENCH. Series of short videos ideal to practice using legal terminology and interpreting in consecutive and simultaneous mode. Useful for everyone!	Community Legal Education Ontario	https://www.youtube.com/@CLEOlegalrights
ENGLISH AND PORTUGUESE. This channel offers numerous Simultaneous and Consecutive tracks that can be done in either mode. Excellent resource for everyone!	The Interpreter's Gym (account on SoundCloud by Stephen Sanford, a Legal Interpreter Instructor)	https://soundcloud.com/the-interpreters-gym
ENGLISH>TAMIL LEGAL GLOSSARY	Ryerson Law Research Centre.	https://onedrive.live.com/?authkey=%21ACmCSPyA4D9k6UY&cid=3B615417D822D8C1&id=3B615417D822D8C1%21604&parId=3B615417D822D8C1%21907&o=OneUp
ENGLISH>SPANISH GLOSSARY.	Georgia Administrative Office of the Courts	georgia-aoc-court-forms-english-spanish-glossary-2016-final-002.pdf
ENGLISH, FRENCH, SPANISH AND PORTUGUESE Databank. TERMIUM Plus, one of the largest terminology and linguistic data banks in the world, gives you access to millions of terms. You can find terms, abbreviations, definitions and usage	Government of Canada	https://www.btb.termiumplus.gc.ca/tpv2alpha/alpha-eng.html?lang=eng&i=1&index=frt&codom2nd_wet=1

examples in a wide range of specialized fields.		
ARABIC, CHINESE, ENGLISH, FRENCH, SOMALI, SPANISH, TAMIL, TURKISH, URDU. - Plentiful information on topics such as Criminal law, the Legal System, Employment Rights and much more. You can consult terms and practice sight-translation with them. Excellent resource!	Community Legal Education Ontario	https://www.cleo.on.ca/en/resources-and-publications?legalTopic=&language=1194&format=
AMHARIC, ARABIC, FRENCH, HINDI, KOREAN, MANDARIN, FARSI, PUNJABI, SOMALI, SPANISH, TAGALOG, TIGRINYA, URDU, VIETNAMESE. - Look under publications. Legal Glossaries. Free limited access. Paid full access.	United Cultures of Canada Association	https://ucca.ca/coaching/legal-terminology/
ARABIC, CAPE VERDEAN CREOLE, CHINESE, HAITIAN CREOLE, KHMER, PORTUGUESE, RUSSIAN, VIETNAMESE. - Legal Forms. Good to consult to find equivalents and for sight translation. US.	Massachusetts Court	https://www.mass.gov/topics/translated-court-forms-information
ARABIC, CHINESE, FRENCH, HAITIAN CREOLE, ITALIAN, KHMER, KOREAN, NEPALI, POLISH, PORTUGUESE, RUSSIAN, SPANISH, VIETNAMESE. - Legal Forms. Good to consult to find equivalents and for sight translation. US.	Pennsylvania Court	https://www.pacourts.us/forms
ENGLISH, SPANISH, JAPANESE, PORTUGUESE, CHINESE, GERMAN, HUNGARIAN, NORWEGIAN, POLISH, FRENCH.	World Law Dictionary	https://dictionary.translegal.com/